

# شروط وأحكام بطاقة العمالة المنزلية Household card terms and conditions

# Terms and Conditions of Using House Laborers Prepaid Salary Card Service

Riyad Bank is pleased to launch the Household Prepaid Salary Card, which allows its holder to receive salaries, benefits and bonuses (if any) in a secure and authenticated way, as the bank only accepts deposits from the cardholder's sponsor.

In addition, the card enables the holder to withdraw cash from ATM machines as well as obtain goods, services and other transactions made available by the Bank. This card shall be governed by the following terms and conditions:

#### First: Terms and Conditions related to Cardholder (Worker):

- 1. The Bank shall provide the Cardholder (Worker) with the House Laborers Prepaid Salary Card which bears mada logo and provide him/her with a PIN (PIN Number) which enables the worker to carry out the card available transactions. Therefore, the Cardholder (Worker) is authorized to use the card as described below:
- 1.1 Cash withdrawals from ATMs, which bear mada logo in Saudi Arabia, not exceeding the Card cash balance.
- 1.2 Buy goods and services via POS machines, which bear mada logo in Saudi Arabia, not exceeding card balance.
- 1.3 Other transactions that do not exceed the card balance through the Bank's ATM machines, such as:
  - Public Utility Bills Payment.
  - Remittances
  - Mini Statement Request
  - Changing PIN
- 2. All transactions of the card use shall be deducted from card balance of the (Worker), whether in cases of cash withdrawals and purchases, or any other transaction, whether this was conducted through the card directly or through electronic services activated thereby. The Cardholder (Worker) in all cases shall be fully responsible for all uses and obligations that arise from card use.

  3. Cardholder (Worker) shall pay the following fees:

Service	Fees (SAR) Vat Not included
Issuance fee	90SAR
Replacement Issuance	SAR 50
Remittances	SAR 18
Cash withdrawal / non Riyad Bank ATMs	4 free transactions per month. The fifth transaction onwards SAR 2 per Transaction
Balance Inquiry / non Riyad Bank ATMs	4 free transactions per month The fifth transaction onwards SAR 0.80 per Transaction

## شروط وأحكام استخدام خدمة بطاقة رواتب العمالة المنزلية

يسر بنك الرياض أن يصدر بطاقة رواتب العمالة المنزلية مسبقة الدفع التي تمكن حاملها من تلقي رواتبه ومستحقاته ومكافأته إن وجدت بشكل آمن وموثق وكافة المبالغ المودعة له من الكفيل ولا تقبل إيداعات من غير الكفيل.

كما تمكن حاملها من السحب النقدي من مكانن الصرف الآلي، الحصول على السلع والخدمات غيرها من العمليات المتاحة يخضع التعامل بهذه البطاقة لما يأتي:

#### أولا: الشروط واالحكام المتعلقة بحامل البطاقة (العامل):

- 1. يزود البنك حامل البطاقة (العامل) ببطاقة رواتب العمالة مسيقة الدفع التي تحمل شعار مدى كما يزوده برقم تعريف شخصي (رقم سري) يلتزم بالمحافظة عليه وتحت مسئوليته ويمكنه من تنفيذ العمليات المتاحة بالبطاقة وبهذا يكون حامل البطاقة (العامل) مخولا باستخدام البطاقة في تنفيذ العمليات التالية
- السحب النقدي من أجهزة الصرف الآلي التي تحمل شعار مدى داخل المملكة العربية السعودية مما لا يتجاوز الرصيد النقدى للبطاقة.
- السلع والخدمات من أجهزة نقاط البيع التي تحمل شعار مدى داخل المملكة العربية السعودية مما لا يتجاوز الرصيد النقدى للبطاقة.
- عمليات اخرى لا يتجاوز الرصيد النقدي للبطاقة من خلال أجهزة الصرف الالي الخاصة ببنك الرياض وهي:
  - 2. تسديد فواتير الخدمات العامة.
    - 3. التحويلات
    - 4. طلب كشف مختصر
    - تغيير الرقم السري
- 6. يخصم من رصيد بطاقة (العامل) جميع مما يترتب على أستخدامها سواء كانت في حالات السحب النقدي والشراء أو أي عملية أخرى. ومبواء كان ذلك عن طريق البطاقة مباشرة أو عن طريق الخدمات الالكتونية المفعلة , ويكون حامل البطاقة في كل الاحوال مسؤولا مسؤولا كاملة عن جميع الاستخدامات والالتزامات التي تنشا عن استخدام البطاقة.
  - 7. يلتزم حامل البطاقة (العامل) بالرسوم التالية:

المبلغ (بالريال السعودي) لا يشمل قيمة الضريبة المضافة	العملية
90 ريال	رسوم الإصدار
50 ريال	إصدار بديل
18 ريال	الحوالات الخارجية
السحب النقدي من غير أجهزة بنك الرياض: أربع عمليات مجانية	السحب النقدي من غير اجهزة
في الشهر ومن العملية الخامسة فصاعداً 2 ريال.	بنك الرياض
الاستعلام عن الرصيد من غير أجهزة بنك الرياض: أربع عمليات	الاستعلام عن الرصيد من غير
مجانية في الشهر ومن العملية الخامسة فصاعداً 0.80 ريال	اجهزة بنك الرياض

8. يلتزم صاحب البطاقة (العامل) بإبلاغ البنك فور تعرضه لأي من الحالات التالية:

- 4. The Cardholder (Worker) shall inform the Bank immediately upon the occurrence of any of the following cases:
- Card retained at an ATM machine, whether of the Bank or not.
- Failure to collect the amount of cash withdrawn from the ATM.
- In case there is an error in recording the entries on the card because of using ATMs.
- 5. In case of discrepancy between the complaint of The Cardholder (Worker) and the Bank records in relation to the card amounts, Bank records shall prevail and shall be binding to Cardholder (Worker), unless otherwise proven.
- 6. The Cardholder (Worker) shall not allow third parties to use the card, or disclose his/her PIN Number to them. The Cardholder (Worker) shall solely bear the liability of any damage or consequences that arise out of non-compliance therewith, and Bank assumes no liability or damage that Cardholder (Worker) bear for that.
- 7. Card validity extends up to 3 years from the date of issuance. For that, the Bank will make a temporarily stop if the residence (Iqama) of the Cardholder (Worker) is expired.
- 8. Cardholder (Worker) is entitled to claim if there is an error in records in a period not exceeding 180 days from the date of the disputed error.
- 9. The Cardholder (Worker) shall contact the Bank on Bank toll-free, at 8001242225local / (+966) 11-479-4611 international for complaints or in case the card is lost or retained by an ATM machine whether of the Bank or not, or in case of the card is stolen. Cardholder will remain responsible for any ensuing amounts or damage until the Cardholder (Worker) reports that the Card is lost, stolen or retained. Furthermore, no replacement card will be issued instead of the lost, stolen or retained card unless so requested by the Cardholder.
- 10. Cardholder (Worker) is entitled to request the transfer of any remaining balance on the card to any current account he/she chooses in any of the local Banks, in case of the expiration or cancellation of the card.
- 11. These terms and conditions shall be governed by laws and regulations issued by SAMA.
- 12. The Bank shall have the right to cancel the card if Cardholder (Worker) breaches any of these Terms and Conditions or for any other reason to be determined by the Bank.
- 13. The Cardholder (Worker) acknowledged his/her acceptance to authorize the Bank in providing the competent authority in the Ministry of Labor or any other relevant governmental bodies with account statement of salaries paid to him/her, in the case of a financial dispute with the Employer or, if necessary, and Bank bears no responsibility for that.
- 14. The Cardholder (Worker) acknowledged that all information and personal data are complete and correct. Moreover, he/she will inform the Bank in writing of any change introduced thereto and will incur any damage and consequences of negligence. Furthermore, the Cardholder acknowledges that he/she has reviewed the terms and conditions of card use. In addition, his/her signature shall be deemed irrevocable standing obligation under these Terms and Conditions.
- 15. Cardholder (Worker) acknowledged that the Bank is not responsible for the deposit delay of the monthly salary or any other benefits made by the Employer (Sponsor).

# Second: Terms and Conditions related to Employer (Sponsor):

- 1. The Employer (Sponsor) undertakes to open a current account with any branch of the Bank.
- 2. Employer (Sponsor) undertakes to pay annual fees in return for the issuance or renewal of the card, and the Bank shall have the right to deduct these fees and expenses automatically from the

- 9. احتجاز البطاقة في جهاز صراف آلي سواء كان تابعا للبنك أو غير تابع له.
  - 10. عدم تحصيل المبلغ النقدى المسحوب من الجهاز.
- 11. اكتشاف خطأ في تسجيل القيود على البطاقة نتيجة لاستخدام الصراف الالي أو نقاط البيع.
- 12. في حال التعارض بين شكوى حامل البطاقة (العامل) وسجلات البنك فيما يتعلق بالمبالغ المحملة على البطاقة، فإن سجلات البنك هي المعتمدة وتكون ملزمة لحامل البطاقة (العامل)، ما لم يثبت خلاف ذلك.
- 13. يلتزم حامل البطاقة (العامل) بعدم التصريح لغيره حتى لو كان أحد موظفي بنك الرياض باستخدام البطاقة، أو الاقصاح له عن الرقم السري الخاص به، ويتحمل حامل البطاقة (العامل) لوحده أي مسئولية أو ضرر أو نتائج تترتب على عدم التزامه بذلك، دون أن يتحمل البنك أي مسئولية أو ضرر ترتب على حامل البطاقة (العامل) لأجل ذلك.
- 14. تمتد صلاحية البطاقة حتى 3 سنوات من تاريخ أصدارها. ويقوم البنك بإيقاف البطاقة مؤقتا حال انتهاء صلاحية إقامة حامل البطاقة (العامل).
- .15 يحق لحامل البطاقة (العامل) المطالبة بتقديم الكشوفات الخاصة بالعمليات التي تمت بالبطاقة عند حدوث خطأ في مدة لا تزيد عن 180 يوما من تاريخ حدوث الخطأ المحتج به.
- 16. يلتزم حامل البطاقة (العامل) في حال فقد البطاقة أو سحبها من قبل صراف الي أو في حال سرقة البطاقة أو الشكاوى بالتواصل فورا مع البنك على رقم الهاتف 8001242225 دوليا ويظل مسؤولا عن تحمل أي مبالغ أو أضرار على الرقم 4611-749 (606+) دوليا ويظل مسؤولا عن تحمل أي مبالغ أو أضرار تترتب على ذلك حتى تاريخ تبليغ حامل البطاقة (العامل) عن فقد بطاقته أو سحبها من قبل صراف آلي أو سرقتها ولن يتم اصدار بطاقة بديلة عن البطاقة المفقودة أو المسروقة أو المسروقة أو المسروقة أو المسروقة المسحوية مالم يطلب ذلك عن طريق أحد فروع البنك.
- .17 يحق لحامل البطاقة (العامل) طلب تحويل أي رصيد متبقي في البطاقة حال انتهاء صلاحيتها أو إلغاءها الى أي حساب جار يختاره في أي من البنوك المحلية.
  - 18. تخضع هذه الشروط للأنظمة واللوائح الصادرة من مؤسسة النقد العربي السعودي.
- 19. للبنك الحق في الغاء البطاقة في حال مخالفة حامل البطاقة (العامل) لأي من هذه الشروط والاحكام أو لغير ذلك من الاسباب التي يقدرها وبراها البنك.
- .20. أقر حامل البطاقة (العامل) على موافقته على تقويض البنك لتزويد الجهة المختصة في وزارة العمل أو غيرها من الجهات الحكومية المختصة بكشف حساب الرواتب المدفوعة له وذلك في حال وجود نزاع مالي مع صاحب العمل أو إذا أقتضت الضرورة، دون أن يتحمل البنك أي مسوؤلية في ذلك.
- 21. أقر حامل البطاقة (العامل) بأن جميع المعلومات والبيانات الشخصية كاملة وصحيحة، وأنه سيقوم بابلاغ البنك خطيا بأي تغيير فيها مع تحمله أي أضرار وتبعات تترتب على إهماله في ذلك، كما يقر أنه وأستلم أطلع نسخة منها على أحكام استخدام البطاقة وشروطها ويعد توقيعه التزاما قائما غير قابل للالغاء بموجب هذه الاحكام والشروط.
- 22. أقر حامل البطاقة (العامل) بأن البنك غير مسئول عن تاخر إيداع الراتب الشهري أو مستحقات أخرى من قبل رب العمل (الكفيل).

#### ثانيا: الشروط والاحكام المتعلقة برب العمل (الكفيل):

- 23. يتعهد رب العمل (الكفيل) بفتح حساب جار لدى أي فرع من فروع البنك.
- 24. يتعهد رب العمل (الكفيل) بمداد الرسوم المنوية مقابل إصدار أو تجديد البطاقة، وللبنك الحق في خصم هذه الرسوم والمصاريف تلقائيا من الحساب الجاري لرب العمل (الكفيل) لدى البنك

current account of Employer (Sponsor) held with the Bank:

Service	Fees (SAR) VAT not included
Annual Fees	SAR 90

Considering that the Annual Fees of the Card (Issuance and Renewal) is indivisible and nonrefundable.

- 3. The Employer (Sponsor) shall deposit the monthly salary, benefits and bonuses (if any) to the card balance of cardholder (Worker) through electronic Banking services while choosing the type of deposit from the available options in electronic Banking services only through his/her the current account linked with his/her Worker Card.
- 4. Employer (Sponsor) acknowledged that he/she is entitled to request only one card for each worker under his/her sponsorship.
- 5. Employer (Sponsor) acknowledged that all information and personal data are complete and correct. Moreover, he/she will inform the Bank in writing of any change introduced thereto and will incur any damage and consequences of negligence. Furthermore, the Employer acknowledges that he/she has reviewed the terms and conditions of card use. In addition, his/her signature shall be deemed irrevocable standing obligation under these Terms and Conditions.
- 6. Employer (Sponsor) is not allowed to deposit or transfer any other amounts to Card Balance other than the amounts of monthly salary, benefits and bonuses (if any)

#### Third: Amending Card Terms, Conditions and Fees:

- 1. The Bank shall have the right to amend these Terms, Conditions and Fees either by increase or decrease, or by addition or deletion, without prejudice the rights of the Cardholder acquired pursuant to this agreement during the validity period of the card, subject to the requirements of the applicable regulations on the reporting and announcement of conditions amendment.
- 2. If the Employer (Sponsor) or the Cardholder (Worker) refused to agree on any changes of card Terms, Conditions or Fees, he/she is entitled to terminate the agreement within 14 days through one of the available means by the Bank. If any objection was expressed during the specified period, The Bank is not entitled to ask the Employer (Sponsor) or the Cardholder (Worker) for fees and charges during the objection period.
- 3. Once the Employer (Sponsor) signs these Terms and Conditions, or receives a copy thereof and the card was activated by the Cardholder, hence, the employer (sponsor) shall be deemed to have reviewed all Terms and Conditions listed above, and accepted them as is, and will be strictly bound by them.
- 4. Customer and cardholder undertake to pay and settle the Value added Tax (VAT) taxed on the fees, commissions, commercial discount, goods and products will be taxed for the product / service provided to him and / or its associated, in accordance with the determined percentage in VAT law as soon as obtained of the product / service and / or what will be taxed on its or/and Which will be imposed otherwise subject to any amendment by the government authorities in the future.

Also, customer undertake that, where he is subject to the Zakat and Income system issued by the Ministry of Finance and National Economy and the General Authority for Zakat and Income, to submit a certificate showing settlement of his Annual Zakat situation and as well as presenting a Certificate from the General Organization of Social Insurance showing settlement of His situation according to Rules and Regulations.

العملية	المبلغ (بالريال السعودي) لا يشمل قيمة الضريبة المضافة
الرسوم المنوية	90

علما بان الرسوم السنوية للبطاقة (الاصدار والتجديد) لا تتجزأ وغير قابلة للاسترداد.

- .25. يلتزم رب العمل (الكفيل) بإيداع الراتب الشهري والمستحقات والمكافئات (إن وجدت) لرصيد بطاقة حاملها (العامل) من خلال الخدمات المصرفية الالكترونية مع اختيار نوع الايداع من خلال الخيارات المتاحة لذلك في الخدمات المصرفية الالكترونية من خلال حسابه الجاري المرتبط ببطاقة عامله فقط.
  - 26. أقر رب العمل (الكفيل) بأنه يحق له طلب بطاقة واحدة فقط لكل عامل منزلي تحت كفالته.
- 27. أقر رب العمل (الكفيل) بأن جميع المعلومات والبيانات الشخصية كاملة وصحيحة، وأنه سيقوم بإبلاغ البنك خطيا بأي تغير فيها مع تحمله أي أضرار وتبعات نترتب على أهماله في ذلك، كما يقر أنه أطلع على أحكام استخدام البطاقة وشروطها وأستلم نسخة منها ويعد توقيعه التزاما قائما غير قابل للالغاء بموجب هذه الاحكام والشروط.
- 28. يلتزم رب العمل بعدم إيداع أو تحويل أي مبالغ أخرى لرصيد البطاقة خلاف مبالغ الراتب الشهرى والمستحقات والمكافئات (إن وجدت)

### ثالثًا: تغيير شروط وأحكام ورسوم البطاقة:

- 29. للبنك الحق في تعديل هذه الشروط والاحكام والرسوم سواء بالزيادة أو النقص أو الإضافة أو الحذف بما لا يخل بحقوق حامل البطاقة المكنسبة بهذا الاتفاق خلال مدة صلاحية البطاقة، ومع مراعاة ما تقتضية الانظمة المعمول بها بشأن الابلاغ والاعلان عن تعديل الشروط.
- 30. في حال عدم موافقة رب العمل (الكفيل) أو حامل البطاقة (العامل) على أي تغييرات على شروط وأحكام أو رسوم البطاقة فإنه يحق له إنهاء الاتفاقية خلال 14 يوما باحدى الوسائل المتاحة من قبل البنك، فإن حصل الاعتراض خلال المدة المحددة فلا يحق للبنك أن يطالب رب العمل (الكفيل) أو حامل البطاقة (العامل) باي اتعاب او رسوم الإ أذا أستخدم حامل البطاقة (العامل) بطاقته خلال فترة الاعتراض.
- 31. بمجرد توقيع رب العمل (الكنيل) على هذه الشروط والاحكام، أو بتسلمه نسخة منها وتفعيل حامل البطاقة (العامل) للبطاقة فإنه يكون بذلك مقرا باطلاعه على جميع الاحكام المذكورة أعلاه، وقد قبل بها كما هي كما يلتزم بالتقيد بها.
- 32. يلتزم رب العمل (الكفيل) وحامل البطاقة (العامل بسداد ضريبة القيمة المضافة على الرسوم والعمولات والخصم التجاري والسلع والمنتجات المقرر للمنتج / الخدمة المقدمة له و/أو ما يرتبط بها، وفقاً للنسبة المحددة بنظام ضريبة القيمة المضافة حال حصوله على المنتج / الخدمة و/أو ما سيستجد عليها و/أو ما يفرض بخلافها وفقاً لأي تعديل من الجهات الحكومية مستقبلا.

كما يلتزم – متى ما كان خاضعا – لنظام الزكاة والدخل الصادرة من وزارة المالية والاقتصاد الوطني/ الهيئة العامة للزكاة والدخل، بتقديم شهادة تتضمن إنهاء وضعه الزكوي مع الهيئة سنويا، وشهادة من المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية تتضمن توفيق أوضاعه وفقا للنظام.

# Fourth: Bank's Obligations:

- The Bank shall not be held liable to the Employer (Sponsor) or the Cardholder (Worker) for any delays in depositing the monthly salary or for any deductions to the monthly salary or in case the monthly salary was not deposited in the account.
- 2. The bank shall retain all original documents related to customers' transactions for a minimum period of ten years from the transaction completion date or the ending of the banking relationship

### رابعا: مسوؤلية البنك:

- 1. لا يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام تجاه رب العمل (الكفيل) أو حامل البطاقة (العامل) عند تأخر إيداع الراتب الشهري أو نقصانه أو عدم إيداعه.
- سيحتفظ البنك بكافة أصول المستندات المرتبطة بمعاملات العملاء لمدة عشر سنوات، كحد أدنى، من تاريخ انتهاء العملية أو انتهاء العلاقة التعاقدية.